



3 year guarantee



ASAP LOCK

ANSI / ASSE: Z359.15

Patented

Mobile fall arrester for rope
Antichute mobile sur corde

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PETZL.COM Latest version

Other languages

Technical tips

PPE checking

Warning symbols
Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

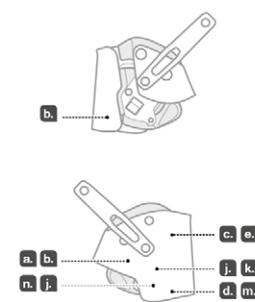
PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00
Made in France

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

100%
 Recycled paper

Traceability and markings

Traçabilité et marquage



CE 0082

a. Body controlling the manufacture of this PPE
b. Notified body that carried out the CE type examination

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vermaaza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16
N°0082

c. Traceability: **datamatrix**

d. Rope compatibility

e. Individual number
YY A 0000000 000

f. Year of manufacture
g. Month of manufacture
h. Lot number
i. Individual identifier

j. Standards

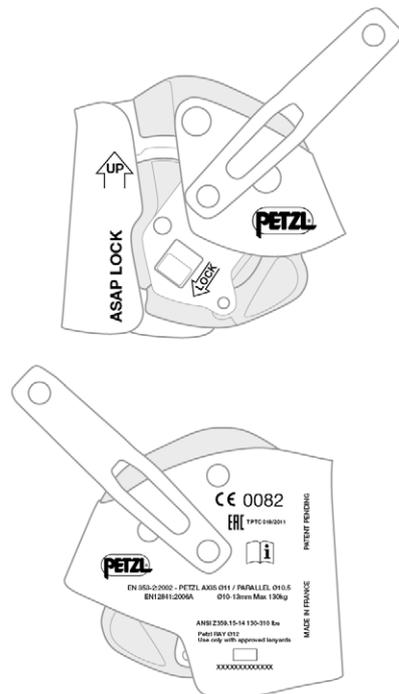
k. Carefully read the instructions for use

l. Model Identification

m. Nominal maximum load

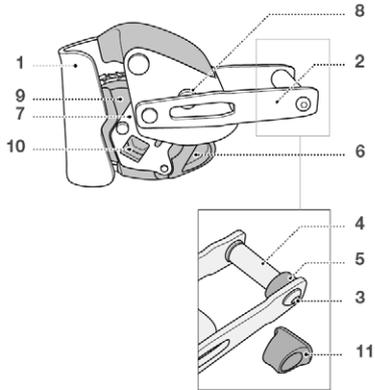
n. Certification organisation (ANSI /ASSE - CSA)
CLASSIFIED

45 YF



1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

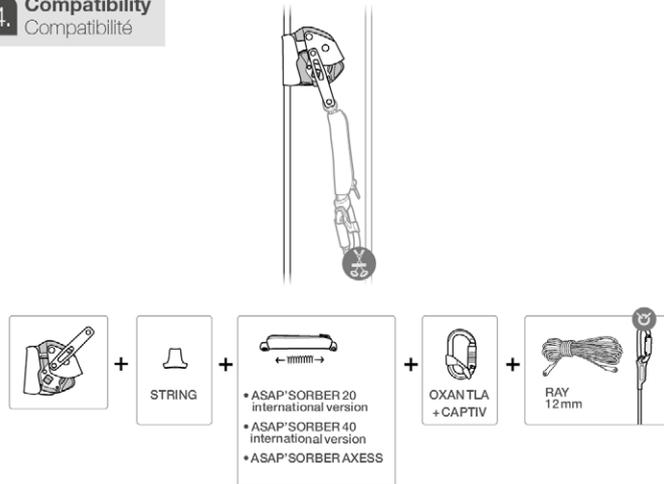
2. Nomenclature
Nomenclature



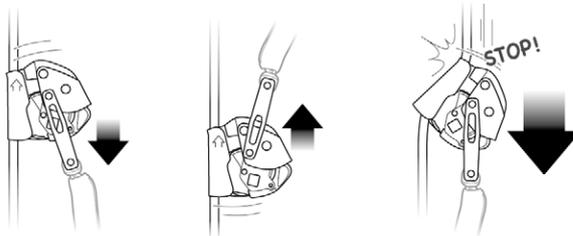
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility
Compatibilité



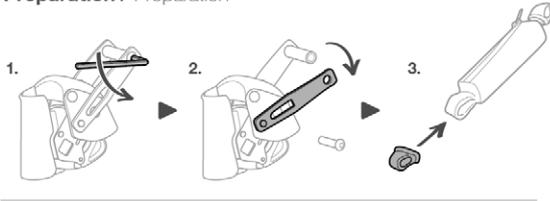
5. Working principle
Principe fonctionnement



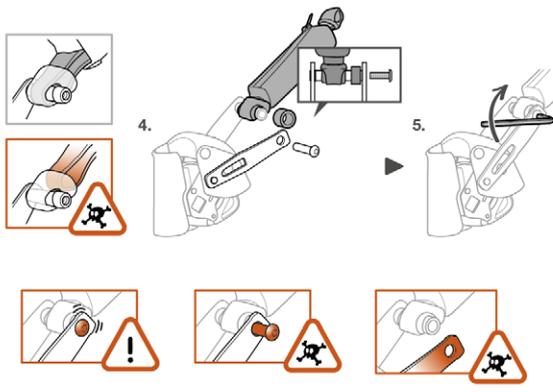
FALL ARRESTER
IN ACCORDANCE WITH ANSI/ASSE Z359.15-2014

6. Installation and function test
Mise en place et test de fonctionnement

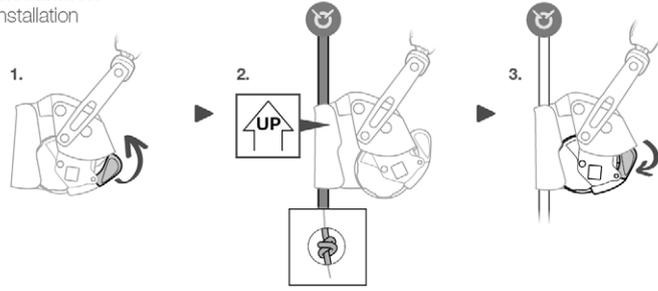
Preparation / Préparation



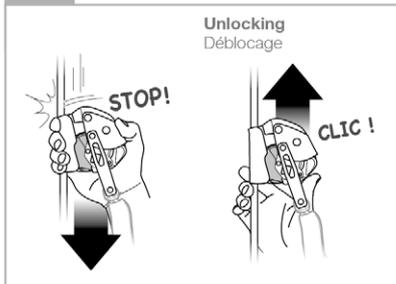
Attachment to the harness
Connexion au harnais



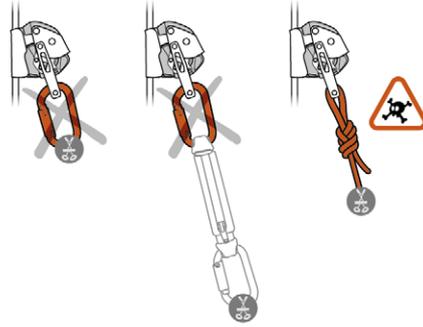
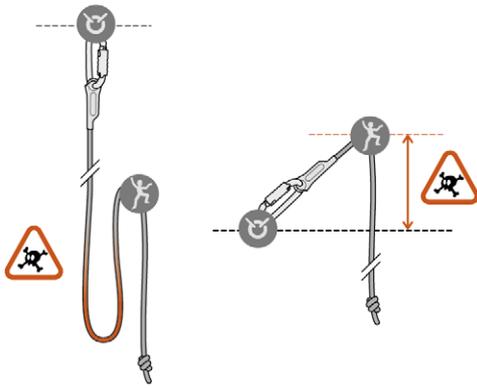
Installation
Installation



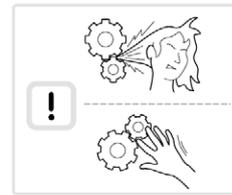
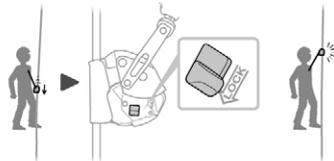
Test



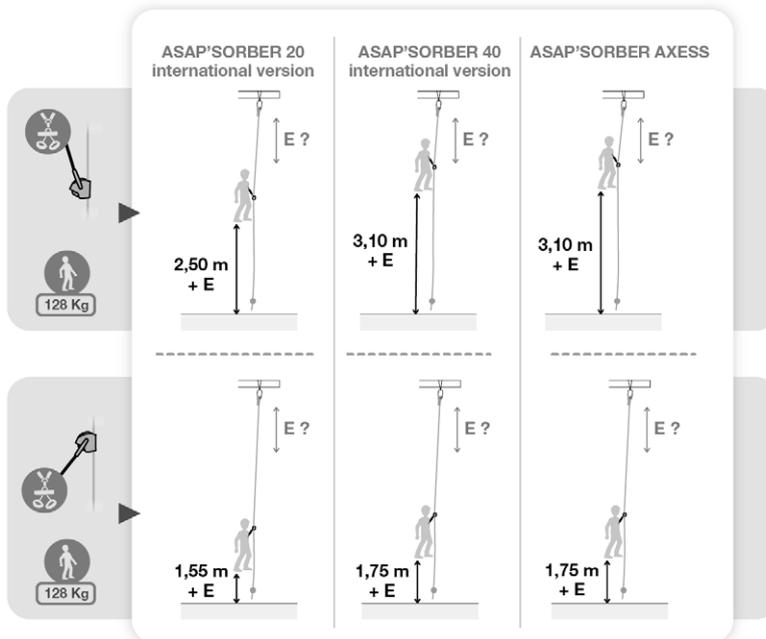
7. Precautions for use
 Precautions d'utilisation



Locking function
 Fonction de blocage



8. Clearance
 Tirant d'air



9. Cleaning (text part)
Nettoyage (partie texte)

10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées



+ 50°C / + 122°F
- 20°C / - 4°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport / Stockage - transport

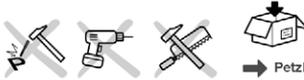


+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

**G. Maintenance
Entretien**



**H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations**



→ Petzi

**I. FAQ - Contact
Questions - Contact**



→ petzi.com

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for reading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

ASAP LOCK: mobile fall arrester for rope, with locking function.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Clevis, (3) Screw, (4) Connection pin, (5) Spacer, (6) Safety catches, (7) Arm, (8) Arm axle, (9) Locking wheel, (10) Locking button, (11) STRING.
Principal materials: aluminum alloy (frame, arm), stainless steel (locking wheel, clevis), polymer, nylon (ropes).

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com/pe. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

ASAP LOCK: verify that the absorber is correctly installed on the clevis, and that the screw is properly tightened.

Verify the absence of any cracks, nicks, deformation, wear, corrosion (on the frame, wheel, arm, clevis).

Verify the condition of the safety catches, and that their return spring works.

Verify that the arm pivots on the axle, and that the return spring works. Verify that the locking wheel is clean and that the teeth are not worn out. Warning: if one or more teeth are missing, do not use the ASAP LOCK.

If the teeth are dirty, see the paragraph on Cleaning, maintenance. Verify that the locking wheel rotates smoothly, through one complete revolution in both directions.

Repeat check the condition of the rope according to the manufacturer's instructions. The rope must be retired if it has held a fall, if the core seems deformed, or if the sheath is damaged or stained.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Beware of foreign objects that can prevent the locking wheel from pressing against the rope, or from turning. Protect your ASAP LOCK from splashes while working (paint, cement...). Make sure that the locking wheel is always engaged on the rope.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Harnais:

Connect your ASAP LOCK's energy absorber to a fall arrest attachment point on your harness.

Energy-absorbing lanyard:

Use the ASAP LOCK only with compatible Petzl energy absorbers:

- ASAP/SORBER 20 and (O) (international version).

- ASAP/SORBER AXESS.

The energy absorber must not be extended (one connector maximum

(12 cm max. length) at each end).

Rope:

Use the ASAP LOCK with RAY 12 mm rope.

5. Working principle

At moderate speeds, the locking wheel turns freely in both directions. When a rapid downward movement occurs, the locking wheel stops rotating and the rope is locked by being pinched between the wheel and the frame.

6. Installation and function test

Preparation: Use only your ASAP LOCK's original screw. Apply thread lock to the screw before assembly.

Install the energy absorber and close the clevis. Tighten, check the correct positioning of the axle and the screw tightness.

Attachment to the harness:

Use only the OXAN TRIACT-LOCK connector (international version) with CAPTV bar.

Installation: open the safety catches to place the rope in the frame, close the catches to engage the locking wheel on the rope.

Warning, the ASAP LOCK is a directional device and locks in only one direction. Danger of death if the ASAP LOCK is positioned upside down on the rope.

Perform a function test for each installation.

Unlocking: after the function test, unlock the wheel so the device can slide on the rope normally.

Locking function: use the wheel's locking button to prevent the ASAP LOCK from moving downward on the rope. Warning: in case of accidental suspension on a locked ASAP LOCK, it cannot be unlocked while under load.

7. Precautions for use

As you progress, regularly check that the rope is sliding properly in the ASAP LOCK, to avoid creating a loop of slack that could increase the potential fall distance. Maximum allowable fall distance: twice the length of the energy absorber (including connectors).

The mobile fall arrester must not be connected to more than one rope.

The mobile fall arrester must not be connected to more than one user.

Working load of 130 lbs (58 kg) to 310 lbs (140 kg). Do not use the mobile fall arrester when the user is positioned on an unstable surface, fine grain material or particulate solids such as sand or coal.

To move the ASAP LOCK along the rope, do not hold it with your whole hand, pull it using the energy absorber. A dynamic overload can damage the rope. If the ASAP LOCK's rope is loaded, the user must be equipped with another backup system.

8. Clearance

Your position relative to the mobile fall arrester determines the potential fall distance: if you find yourself above the mobile fall arrester - with no slack in the rope - your potential fall distance is twice the length of the energy absorber (including connectors).

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in case of a fall.

Clearance takes into account:

- The length of the fall.
- The ASAP LOCK's stopping distance.
- The tearing length of the energy absorber.
- The average height of the user.

- A safety margin of 1 meter.

The rope's elasticity (E) varies according to the situation and must be added to your clearance calculation.

For more information, see the ASAP LOCK technical tips at Petzl.com.

The values presented are based on theoretical estimations and fall tests using a rigid mass.

In a fall arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

9. Cleaning, maintenance

Avoid getting any liquid inside the locking wheel's mechanism.

For cleaning the locking wheel's teeth, using a solvent is not recommended, but possible if applied with a brush, taking care to avoid getting any solvent in the mechanism.

10. Additional information

Maximum arrest distance according to the ANSI Z359.15 standard: 11 ft (3.35 m).

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to reduce the pendulum risk and the fall distance.
- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING - DANGER:** take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- **WARNING - DANGER:** take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp hazards, abrasive surfaces, machines in motion, electrical hazards, extreme temperatures, chemicals...)

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history.
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning/disinfection - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Rope compatibility - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Nominal maximum load - n. ANSI/ASSE certification body.

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et d'utiliser correctement votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

ASAP LOCK : antichute mobile sur corde avec fonction de blocage.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assurez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Manille, (3) Vis, (4) Axe de connexion, (5) Entrotoise, (6) Taquets, (7) Bras, (8) Axe du bras, (9) Galet bloqueur, (10) Bouton de blocage, (11) STRING.

Matériaux principaux: alliage aluminium (corps, bras), acier inoxydable (galet, manille), polyester, polyamide (cordes).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com/epi. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

ASAP LOCK : vérifiez la bonne installation de l'absorbeur sur la manille et le serrage de la vis. Vérifiez l'absence de fissures, marques, déformations, usure, corrosion (sur corps, galet, bras, manille).

Vérifiez l'état des taquets et l'efficacité de leur ressort de rappel. Vérifiez le pivotement du bras autour de l'axe et l'efficacité du ressort de rappel. Vérifiez la propreté du galet et l'usure des dents. Attention, si une ou plusieurs dents manquent, n'utilisez plus l'ASAP LOCK. Si les dents sont entrecassées consultez le paragraphe Nettoyage, entretien. Vérifiez que la rotation du galet se fait sans à-couper, sur un tour complet dans les deux sens.

Corde : vérifiez l'état de la corde selon les indications du fabricant. La corde doit être reformée si elle a enrayé une chute, si l'âme semble déformée, ou si la gaine est abîmée ou tachée.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention aux objets étrangers pouvant entraver l'appui du galet bloqueur sur la corde et sa rotation. Protégez votre ASAP LOCK des projections lors du travail (peinture, ciment...). Assurez-vous que le galet bloqueur est toujours engagé sur la corde.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Harnais :

Connectez l'absorbeur d'énergie de votre ASAP LOCK au point d'attache d'antichute de votre harnais.

Longe absorbeur d'énergie :

Utilisez l'ASAP LOCK uniquement avec les absorbeurs d'énergie Petzl compatibles :

- ASAP/SORBER 20 et (O) 4 version internationale.

- ASAP/SORBER AXESS.

L'absorbeur d'énergie ne doit pas être rallongé (maximum un connecteur (longueur 12 cm max.) à chaque extrémité).

Corde :

Utilisez l'ASAP LOCK avec la corde RAY 12 mm.

5. Principe de fonctionnement

À vitesse modérée, le galet bloqueur tourne librement dans les deux sens. Lors d'un mouvement rapide vers le bas, la rotation du galet bloqueur est stoppée, la corde est bloquée par pincement entre le galet et le corps.

6. Mise en place et test de fonctionnement

Préparation :

Utilisez uniquement la vis d'origine de votre ASAP LOCK. Appliquez du frein-filet sur votre vis avant le montage.

Installez l'absorbeur d'énergie et refermez la manille. Serrez, vérifiez le bon positionnement de l'axe et le serrage de la vis.

Connexion au harnais :

Utilisez uniquement le connecteur OXAN TRIACT-LOCK version internationale avec la barrette CAPTV.

Installation : ouvrez les taquets pour positionner la corde dans le corps, refermez les taquets pour engager le galet bloqueur sur la corde.

Attention, l'ASAP LOCK est directionnel, il bloque dans un seul sens. Danger de mort si l'ASAP LOCK est positionné à l'envers sur la corde.

Effectuez un test de fonctionnement à chaque installation.

Débloccage : après le test de fonctionnement, débloquez le galet pour un coulissement normal sur la corde.

Fonction de blocage : utilisez le bouton de blocage du galet pour empêcher le coulissement de l'ASAP LOCK sur la corde vers le bas. Attention, en cas de suspension accidentelle sur l'ASAP LOCK bloqué, le déblocage ne peut pas se faire sous charge.

7. Précautions d'utilisation

Contrôlez régulièrement le bon coulissement de la corde dans l'ASAP LOCK, lors de votre progression, pour vous assurer de ne pas créer une boucle de mou qui pourrait augmenter la hauteur de chute potentielle. Hauteur de chute maximum autorisée : deux fois la longueur de l'absorbeur d'énergie (connecteurs inclus).

L'antichute mobile ne doit pas être connecté à plus d'une corde.

L'antichute mobile ne doit pas être connecté à plus d'un utilisateur. Charge utile de 130 lbs (58 kg) à 310 lbs (140 kg).

N'utilisez pas l'antichute mobile lorsque vous trouvez sur une surface granuleuse ou liquide ou lorsque vous risquez de chuter à travers une telle surface.

Pour déplacer l'ASAP LOCK sur la corde, ne le tenez pas à pleine main, tirez-le à l'aide de l'absorbeur d'énergie.

Une surcharge dynamique peut endommager la corde. Si la corde de l'ASAP LOCK est chargée, l'utilisateur doit se munir d'un autre support de sécurité.

8. Tirant d'air

Votre position par rapport à l'antichute mobile détermine la hauteur de chute potentielle : si vous vous trouvez au-dessus de l'antichute mobile - sans boucle de mou sur la corde - votre hauteur de chute

potentielle est de deux fois la longueur de l'absorbeur d'énergie (connecteurs inclus).

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Le tirant d'air prend en compte :

- La hauteur de chute.
- La distance d'arrêt de l'ASAP LOCK.
- La longueur de décrochement de l'absorbeur d'énergie.
- La taille moyenne de l'utilisateur.
- Une marge de sûreté de 1 m.
- L'élasticité de la corde (E) varie selon la situation et doit être ajoutée à votre calcul de tirant d'air.

Pour plus d'information consultez les conseils techniques ASAP LOCK sur Petzl.com.

Les valeurs présentées sont basées sur des estimations théoriques et des tests de chute de masse rigide. Dans un système d'arrêt des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui influent sur la hauteur de chute.

9. Nettoyage, entretien

Évitez toute introduction de liquide dans le mécanisme du galet bloqueur.

Pour le nettoyage des dents du galet, l'utilisation de solvant n'est pas recommandée, mais est possible appliqué avec précautions, au pinceau, pour éviter les coulures dans le mécanisme.

10. Informations complémentaires

Distance d'arrêt maximum selon la norme ANSI Z359.15 : 11 ft (3.35 m).

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque de pendule et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qui n'ait permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- **ATTENTION DANGER,** veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. **ATTENTION,** être suspendu et inerté dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, surfaces abrasives, machines en mouvement, risques électriques, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage/désinfection - E. Séchage - F. Storage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sous exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave à mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incendie ou de blessure.

3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d. Compatibilité cordes - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - l. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Charge nominale maximum - n. Organisme de certification ANSI/ASSE

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informe de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

ASAP LOCK: anticaídas deslizante para cuerda con función de bloqueo.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Manilla, (3) Tornillo, (4) Eje de conexión, (5) Casquillo, (6) Topes, (7) Brazo, (8) Eje del brazo, (9) Rueda bloqueadora, (10) Botón de bloqueo, (11) STRING.

Materiales principales: aleación de aluminio (cuerpo y brazo), acero inoxidable (rueda y manilla), poliéster, poliamida (cuerdas).

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la utilización en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web www.petzl.com/epi. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

ASAP LOCK: compruebe la correcta instalación del absorbedor en la manilla y el apriete del tornillo.

Compruebe la ausencia de fisuras, marcas, deformación, desgaste y corrosión (en el cuerpo, rueda, brazo y manilla).

Compruebe el estado de los topes y la eficacia de su muelle de retorno.

Compruebe que el brazo pivota alrededor del eje así como la eficacia del muelle de retorno. Compruebe la limpieza de la rueda y el desgaste de los dientes. Atención, si faltan uno o varios dientes, deje de utilizar el ASAP LOCK.

Si los dientes están dañados, consulte el apartado Mantenimiento y limpieza. Compruebe que, durante una vuelta completa en los dos sentidos, la rotación de la rueda se produce sin brusquedad. **Cuerda:** compruebe el estado de la cuerda según las indicaciones del fabricante. La cuerda debe desecharse si ha deteriorado una caída, si el ama parece deformada o si la funda está dañada o manchada.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Atención a los objetos extraños que puedan obstaculizar el apoyo de la rueda bloqueadora sobre la cuerda y su rotación. Proteja el ASAP LOCK de las salpicaduras durante el trabajo (pintura, cemento...). Asegure-se de que la rueda bloqueadora siempre esté en contacto con la cuerda.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Arnés:

Conecte el absorbedor de energía del ASAP LOCK al punto de enganche anticaídas del arnés.

Elemento de amarre absorbedor de energía:

Utilice el ASAP LOCK únicamente con los absorbedores de energía Petzl compatibles:

- ASAP SORBER 20 y 40 versión internacional.
- ASAP SORBER AXESS.

El absorbedor de energía no debe ser alargado (máximo un conector de 12 cm de longitud máxima en cada extremo).

Cuerda:

Utilice el ASAP LOCK con la cuerda RAY 12 mm.

5. Principio de funcionamiento

A velocidad moderada, la rueda bloqueadora gira libremente en los dos sentidos. Debido a su movimiento rítmico hacia abajo, la rotación de la rueda bloqueadora se detiene, y la cuerda queda bloqueada por pinzamiento entre la rueda y el cuerpo.

6. Colocación y prueba de funcionamiento

Preparación:

Utilice únicamente el tornillo de origen del ASAP LOCK. Aplique fijatornillos en el tornillo antes del montaje.

Instale el absorbedor de energía y cierre de nuevo la manilla. Apriete y compruebe la correcta colocación del eje y el apriete del tornillo.

Conexión al arnés:

Utilice únicamente el conector OXAN TRIACT-LOCK versión internacional con la barra CAPTIV.

Instalación: abra los topes para posicionar la cuerda en el cuerpo, vuelva a cerrar los topes para que la rueda bloqueadora contacte con la cuerda.

Atención, el ASAP LOCK es direccional, bloquea en un sólo sentido. Peligro de muerte si el ASAP LOCK está colocado al revés en la cuerda.

Efectúe una prueba de funcionamiento cada vez que lo instale. Desbloqueo: después de la prueba de funcionamiento, desbloquee la rueda mediante un deslizamiento normal por la cuerda.

Función de bloqueo: utilice el botón de bloqueo de la rueda para impedir que el ASAP LOCK descienda por la cuerda. Atención, en caso de suspensión accidental sobre el ASAP LOCK bloqueado, el desbloqueo no puede realizarse bajo carga.

7. Precauciones de utilización

Compruebe regularmente la correcta circulación de la cuerda en el ASAP LOCK, durante su progresión, para asegurarse de no crear una comba en la cuerda que podría aumentar la altura de la caída potencial. Altura de la caída máxima autorizada: el doble de la longitud del absorbedor de energía (conectores incluidos).

El anticaídas deslizante no debe estar conectado a más de una cuerda.

El anticaídas deslizante no debe estar conectado a más de un usuario. Carga útil de 130 lbs (58 kg) a 310 lbs (140 kg). No utilice el anticaídas deslizante cuando se encuentre en una superficie granulada o líquida o cuando corra el riesgo de caer por una superficie de este tipo.

Para desplazar el ASAP LOCK por la cuerda, no lo sujete con toda la mano, tire de él con la ayuda del absorbedor de energía. Una sobrecarga dinámica puede deteriorar la cuerda. Si la cuerda del ASAP LOCK está cargada, el usuario debe proveerse de otro soporte de seguridad.

8. Altura libre

Su posición relativa al anticaídas deslizante determina la altura de la caída potencial: si se encuentra por encima del anticaídas deslizante -sin comba en la cuerda- la altura de su caída potencial es el doble de la longitud del absorbedor de energía (conectores incluidos).

La altura libre es la altura de seguridad mínima requerida por debajo del usuario para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.

La altura libre tiene en cuenta:

- La altura de la caída.
 - La distancia de parada del ASAP LOCK.
 - La longitud de desgarramiento del absorbedor de energía.
 - La altura media del usuario.
 - Un margen de seguridad de 1 m.
 - La elasticidad de la cuerda (E) varía según la situación y debe ser añadida al cálculo de la altura libre.
- Para más información, consulte los consejos técnicos ASAP LOCK en www.petzl.com. Los valores presentados se basan en estimaciones teóricas y en los ensayos de caída de una masa rígida.
- En un sistema anticaídas, debe tener en cuenta la longitud de los conectores, ya que influye en la altura de la caída.

9. Mantenimiento y limpieza

Evite cualquier introducción de líquido en el mecanismo de la rueda bloqueadora.

Para la limpieza de los dientes de la rueda, no se recomienda utilizar disolvente, pero se puede aplicar con precaución, con un pincel, para evitar filtraciones en el mecanismo.

10. Información complementaria

Distancia de detención máxima según la norma ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje está colocado correctamente para así limitar el riesgo de péndulo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:
ATENCIÓN un suceso excepcional puede llevarse a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, superficies abrasivas, máquinas en movimiento, riesgos eléctricos, temperaturas extremas, productos químicos...).

- Un producto debe darse de baja cuando:
 - Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
 - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
 - No conoce el historial completo de utilización.
 - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
 - Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza/desinfección - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio)
- I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.
Señales de advertencia

- Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave a mortal.
- Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida.
- Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto.
- Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado
a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Compatibilidad de las cuerdas - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Carga nominal máxima - n. Organismo de certificación ANSI/ASSE

PT

Este informativo explica cómo utilizar correctamente o su equipo. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e de informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar corretamente o seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI).

ASAP LOCK: anticaídas móvel em corda com função de bloqueio.

Este produto não deve ser utilizado para além da sua capacidade ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Manilha, (3) Parafuso, (4) Eixo de conexão, (5) Espaçador, (6) Patilhas de segurança, (7) Braço, (8) Eixo do braço, (9) Tambor bloqueador, (10) Botão de bloqueio, (11) STRING.
Materiais principais: liga de alumínio (corpo, braço), aço inoxidável (tambor, manilha, poliéster (cordas).

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com/epi. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, chamadas de atenção, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

ASAP LOCK: certifique-se sobre a boa instalação do absorbedor na manilha e o fechamento do parafuso.
Verifique a ausência de fissuras, marcas, deformações, desgaste, corrosão (no corpo, braço e na manilha).

Verifique o estado da patilha de segurança e a eficácia da sua mola de retorno.

Verifique a rotação do braço em torno do eixo e a eficácia da mola de retorno. Verifique a limpeza do tambor e o desgaste dos dentes.

Atenção, se um ou mais dentes estiverem ausentes, não utilize o ASAP LOCK.

Se os dentes estiverem sujos, consulte o parágrafo de Limpeza, manutenção.

Verifique que a rotação do tambor se faz sem solavancos, numa volta completa nos dois sentidos.

Corda: verifique o estado da corda de acordo com as indicações do fabricante. A corda deve ser descartada se tiver sofrido uma queda, se a alma parecer deformada ou se a capa estiver danificada ou manchada.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos e de uns em relação aos outros.

Atenção a objetos estranhos que possam impedir o apoio do tambor bloqueador na corda e a sua rotação. Proteja o seu ASAP LOCK das projecções de material durante o trabalho (tinta, cimento...). Asegure-se que o tambor bloqueador esteja sempre em contacto com a corda.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Arnés:

Conecte o absorbedor de energia do seu ASAP LOCK ao ponto de fixação anti quedas do seu arnés.

Longo absorbadora de energia:

Utilize o ASAP LOCK unicamente com os absorbadores de energia Petzl compatíveis:

- ASAP SORBER 20 e 40 versão internacional.
- ASAP SORBER AXESS.

O absorbedor de energia não deve ter uma extensão (no máximo um conector - comprimento máximo de 12 cm - em cada extremidade).

Corda:

Utilize o ASAP LOCK com a corda RAY 12 mm.

5. Principio de funcionamiento

A uma velocidade moderada, o tambor bloqueador gira livremente nos dois sentidos. Durante um movimento rápido para baixo, a rotação do tambor bloqueador é travada, a corda é bloqueada pelo entalamento entre o tambor e o corpo.

6. Montagem e teste de funcionamento

Preparação:

Utilize unicamente o parafuso de origem do seu ASAP LOCK. Aplique cola trava-rosca no seu parafuso antes da montagem.
Instale o absorbedor de energia e volte a fechar a manilha. Aperte, verifique o bom posicionamento do eixo e o do aperto do parafuso.

Conexão ao arnés:

Utilize unicamente o conector OXAN TRIACT-LOCK versão internacional com a barra CAPTIV.

Instalação: abra a patilha de segurança para posicionar a corda no corpo, volte a fechar a patilha de segurança para que o tambor bloqueador possa trabalhar sobre a corda.
Atenção, o ASAP LOCK é direccional, bloqueia só num sentido. Perigo de morte se o ASAP LOCK for posicionado ao contrário na corda.

Efetue um teste de funcionamento em cada instalação.

Desbloqueo: após o teste de funcionamento, desbloquee o tambor para um deslizamento normal na corda.

Função de bloqueio: utilize o botão de bloqueio do tambor bloqueador para impedir o deslizamento do ASAP LOCK na corda para baixo. Atenção, em caso de suspensão accidental no ASAP LOCK bloqueado, o desbloqueamento não pode ser efectuado sob carga.

7. Precauções de utilização

Verifique regularmente o bom deslizamento da corda no ASAP LOCK, durante a sua progressão, para se assegurar que não cria uma folga na corda que poderia aumentar a altura de queda potencial. Altura de queda máxima autorizada: duas vezes o comprimento do absorbedor de energia (conectores incluídos).

O anticaídas móvel não deve ser conectado a mais do que uma corda.

O anticaídas móvel não deve ser conectado a mais do que um utilizador.

Carga útil de 58 kg (130 lbs) até 140 kg (310 lbs). Não utilize o anticaídas móvel quando se encontrar numa superfície granulada ou líquida ou quando correr o risco de cair através de uma superfície deste tipo. Para deslocar o ASAP LOCK na corda, não segure nele com a mão toda, puxe-o com o absorbedor de energia.

Uma sobrecarga dinâmica pode danificar a corda. Se a corda do ASAP LOCK estiver carregada, o utilizador deve munir-se doutro suporte de segurança.

8. Zona livre desimpedida

A sua posição relativamente ao anticaídas móvel determina a altura da queda potencial: se você se encontrar acima do anticaídas móvel

- sem folga na corda - a sua altura da queda potencial é duas vezes o comprimento do absorbedor de energia (conectores incluídos).

A zona livre desimpedida é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo em caso de queda.

A zona livre desimpedida de queda leva em conta:

- A altura da queda.
 - A distância de travamento do ASAP LOCK.
 - O comprimento do absorbedor de energia após deflagrada a ruptura.
 - A altura média do utilizador.
 - Uma margem de segurança de 1 m.
 - A elasticidade da corda (E) varia de acordo com a situação e deve ser adicionada no cálculo da zona livre desimpedida.
- Para mais informação: consulte os conselhos técnicos ASAP LOCK em www.petzl.com. Os valores apresentados são baseados em estimativas teóricas e em testes de queda de peso rígido.
- No sistema anticaídas, leve em conta o comprimento dos conectores que influencia a altura da queda.

9. Limpeza, manutenção

Evite qualquer introdução de líquido no mecanismo do tambor bloqueador.

Para a limpeza dos dentes do tambor, a utilização de solventes não é recomendada, mas é possível aplicar com precauções, com um pincel, para evitar que escorra para o mecanismo.

10. Informações complementares

Distância de travamento máximo de acordo com a norma ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema anticaídas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão no solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de ancoragem esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnés anticaídas é o unico dispositivo que permite suportar o corpo num sistema anticaídas.

- Pode ocorrer uma utilização perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de ancoragem esteja correctamente posicionada, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnés anticaídas é o único dispositivo que permite suportar o corpo num sistema anticaídas.
- Pode ocorrer uma utilização perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de ancoragem esteja correctamente posicionada, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Os valores apresentados são baseados em estimativas teóricas e em testes de queda de peso rígido.
- No sistema anticaídas, leve em conta o comprimento dos conectores que influencia a altura da queda.

ATENÇÃO PERIGO, tome cuidado para que os produtos não sejam sujeitos a átomos com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO: estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves o a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado à este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.
- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Quando descartar o seu equipamento:
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma única utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas ou exposição à chama, produtos químicos...).

- Um produto deve ser rejeitado quando:
 - Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
 - O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Se tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
 - Não conhecer a história completa de utilização.
 - Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos rejeitados para evitar uma futura utilização.
Pictogramas:
A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpieza/desinfección - E. Secagem - F. Almacenamiento/transporte - G. Manutenção - H. Modificaciones/repares (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes)
- I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retrabalhos, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.
Señales de advertencia

- Situación que apresenta un riesgo inminente de ferimento grave o mortal.
- Exposición a un riesgo potencial de incidente ou ferimento.
- Información importante sobre o funcionamento o as performances do su produto.
- Incompatibilidade de materias.

Rastreio e marcações
a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Rastreio: datamatrix - d. Compatibilidade cordas - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mes de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente a informagão técnica - l. Identificação do modelo - m. Carga nominal máxima - n. Organismo de certificación ANSI/ASSE

Señales de advertencia

- Situación que apresenta um risco iminente de ferimento grave ou mortal.
- Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento.
- Informação importante sobre o funcionamento o as performances do su produto.
- Incompatibilidade de materias.

Rastreio e marcações
a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Rastreio: datamatrix - d. Compatibilidade cordas - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mes de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente a informagão técnica - l. Identificação do modelo - m. Carga nominal máxima - n. Organismo de certificación ANSI/ASSE

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използването на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПЗ).

ASAP LOCK: спирачно устройство за въже с функция за застопоряване.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните действия и начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Стяга, (3) Болт, (4) Ос, (5) Втулка, (6) Ключалка, (7) Лост, (8) Ос на лоста, (9) Блокираща ролка, (10) Бутон за застопоряване, (11) STRINC.

Основни материали: алуминиева сплав (корпуса, лоста), неръждаема стомана (ропката, стягата), полиестер, полиамид (везжетата).

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на страницата Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПЗ: тип, модел, данни за производителя, серийн или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

ASAP LOCK: проверете дали правилно е закачен абсорберът към стягата и дали болтът е стегнат.

Проверявайте за пукнатини, белези, деформации, износване, корозия (по корпуса, ключалката, лоста, стягата). Проверете състоянието на ключалките и функционирането на пружините.

Проверете завъртането на лоста около оста, както и ефикасността на пружината. Проверете дали е чиста ролката и дали не са износени зъбите. Внимание, ако липсват един или повече зъби, не използвайте повече този ASAP LOCK. Ако зъбите са замърсени, лостите и какъте е посочено в параграф "Поддържане, почистване", Проверете дали ролката се върти плавно без тласъци при едно пълно завъртане в двете посоки.

Въжето: проверете състоянието на въжето съгласно указанията на производителя. Въжето трябва да се сменя, ако е поело падане, ако сърцевината е деформирана, ако бронята е протрита или по нея има някакви петна.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връжката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. Внимавайте за чужди тела, които могат да попречат на движението на ролката по въжето. Защитете уреда ASAP LOCK от пръски по време на работа (от бои, цимент и др.). Следете блокиращата ролка винаги да е в контакт с въжето.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Предпазен колан:

Закачете погъщателя на енергия на уреда ASAP LOCK към точката на сбрута, предназначена за системи срещу падане.

Ремък с погъщател на енергия:

Използвайте уреда ASAP LOCK само със съвместимите погъщатели на енергия на Petzl:

- ASAP SORBER 20 и 40 интернационална версия.
- ASAP SORBER AXESS.

Погъщател на енергия не трябва да бъде удължаван (не повече от един карабинер с макс. дължина 12 cm на всеки край).

Въже:

Използвайте ASAP LOCK с въже RAY 12 mm.

5. Начин на функциониране

При движение с умерена скорост блокиращата ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

6. Постановяне на уреда и проверка на функционирането

Подготовка:

Използвайте само оригиналния болт на вашия ASAP LOCK. Преди монтажа намажете болта с уплътнител за резби.

Поставете погъщателя на енергия и затворете стягата. Стегнете, проверете дали оста е центрирана и дали болтът е добре стегнат.

Закачане за предпазния колан:

Използвайте само съединител OXAN TRIACT-LOCK интернационална версия с претграда CAPTV.

Инсталация: отворете ключалките, за да поставите въжето в уреда, после ги затворете, за да зацепва ролката върху въжето. Внимание, уредът ASAP е еднопосочен, той блокира само в едната посока. Съществува смъртносна опасност, ако ASAP се постави върху въжето на обратно.

При всяка употреба проверявайте как работи уредът. Освобождаване: след теста за проверка на застопоряването, освободете ролката, за да започне да се върти нормално по въжето.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движението на уреда ASAP LOCK надолу. Внимание, ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в застопорено положение, освобождаването на уреда не може да стане, ако е натоварен.

7. Предупреждения при употреба

Когато се изкачвате или спускате, постоянно следете как се държи уреда ASAP LOCK - въжето не трябва да провиса, защото това ще увеличи силата на едно височинно падане. Максимално допустима височина на падане: два пъти дължината на погъщателя на енергия (заедно със съединителите). Спирачното устройство трябва да бъде закачено само към едно въже.

Спирачното устройство трябва да бъде закачено само към един ползвател.

Повезен товар от 130 lbs (58 kg) до 310 lbs (140 kg). Не използвайте спирачното устройство, когато се намирате върху зърнеста или течна повърхност или когато има риск да паднете през такава повърхност.

За да преместите уреда ASAP LOCK по въжето, не го хващайте с цела ръка, а го държете с енергия.

Едно съвръх голямо динамично натоварване може да повреди въжето. Ако въжето на средството ASAP LOCK е натоварено, потребителят трябва да намери друго въже, което да използва за обезопасяване.

8. Свободно пространство

Вашата позиция по отношение на спирачното устройство определя височината на потенциалното падане: ако се намирате над спирачното устройство, без да има провиснало въже, височината на потенциалното падане ще бъде колкото два пъти дължината на погъщателя на енергия (заедно със съединителите).

Свободното пространство е минималното свободно разстояние, необходимо, за да не се удари ползвателят в някое препятствие в случай на падане.

Свободното пространство включва:

- Височината на падане.
- Спирания път на уреда ASAP LOCK.
- Дължината на разгорената лента на погъщателя на енергия.
- Ръста на ползвателя.
- 1 m марж за застраховане.

Удължението на въжето (E) варира според ситуацията и трябва да бъде включена изчисляването на свободното пространство. За допълнителна информация вижте техническите указания за уреда ASAP LOCK на страницата Petzl.com.

Посочените стойности се основават на теоретични изчисления и изпитания при падане на твърдо тяло.

В една система с елементи срещу падане трябва да се вземе предвид и дължината на карабинерите, която също оказва влияние на височината на падане.

9. Почистване, поддържане

Избягвайте всякакво проникване на течност в механизма на блокиращата ролка.

За почистване на зъбите на ролката не се препоръчва използване на разредител, може обаче да капвате внимателно по малко с капкомер, за да избегнете проникване на течността в механизма.

10. Допълнителна информация

Максимална дължина на спирания път съгласно стандарт ANSI Z359.15: 11 ft (3.35 m).

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.

Свободното пространство е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да са намали риска от падане с махало, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- ВНИМАНИЕ: ОПАСНО! следете средствата да не се трият в абразивни материали или режещи елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: системно височино положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прирачени към всеки един продукт.

Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукт: ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, абразивна повърхност, ротативни машини, риск от високо напрежение, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Сменяйте се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

А. Неограничен срок на годност - **В. Разпозволена температура** - **С. Предупреждения при употреба** - **Д. Почистване/дезинфекция** - **Е. Сушене** - **Г. Съхранение/транспорт** - **Г. Поддръжка** - **Н. Модификации/ремонти** (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение на подмяна на резервни части) - **И. Вълсрол/контакт**
Гаранция 3 години
Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окислация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

- Ситуация с голям риск от тежко нараняване или фатален изход.
- Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
- Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
- Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПЗ - **б.** Организация, оторизирана за изпитание CE на типа - **с.** Контрол: основни данни - **д.** Съвместимост с въжета - **е.** Индивидуален номер - **г.** Година на производство - **г.** Месец на производство - **h.** Номер на партида - **l.** Индивидуална идентификация - **г.** Стандарти - **к.** Прочетете внимателно техническите указания - **l.** Идентификация на модела - **м.** Максимален работен товар - **п.** Сертифициращ орган по ANSI/ASSE.

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。

ASAP LOCK: ロック機能付ロープ用モバイルフォールアラスタ

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず、

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して、責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) コネクションアーム、(3) ネジ、(4) 接続ピン、(5) スペーサー、(6) セーフティキャッチ、(7) アーム、(8) アームの軸、(9) ジャミングローラー、(10) ロックボタン、(11) STRING
 主な素材: アルミニウム合金 (フレーム、アーム)、ステンレススチール (ジャミングローラー、コネクションアーム)、ポリエステル、ナイロン (ロープ)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com/ppe で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ASAP LOCK: アブソーバーがコネクションアームに正しく接続されていることおよびネジが適切に締められていることを確認してください。

フレームおよびジャミングローラー、アーム、コネクションアームに、亀裂、傷、変形、摩耗、腐食がないことを確認してください。

セーフティキャッチの状態を確認し、スプリングが正しく機能することを確認してください。

アームが軸を中心に動くことおよびスプリングが正しく機能することを確認してください。ジャミングローラーが汚れていないこと、および歯がすり減っていないことを確認してください。警告: 歯が 1 つでも欠けている場合は、ASAP LOCK を使用しないでください。

歯が汚れている場合は、メンテナンスとクリーニングの項を確認してください。ジャミングローラーを両方向に 1 回転させ、スムーズに回転することを確認してください。

ロープ: 製造元の取扱説明に従ってロープの状態を確認してください。一度墜落を止めたロープは使用しないでください。またロープの芯が損傷している、あるいは外皮に損傷やしみがあるロープは使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

異物により、ジャミングローラーとロープの接触やジャミングローラーの回転が妨げられないように注意してください。作業中は、ASAP LOCK を液体の飛散 (塗料、セメント等) から保護してください。ジャミングローラーが常にロープに接触していることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ハーネス:

ASAP LOCK に取り付けたエネルギーアブソーバーは、ハーネスのフォールアラストアタッチメントポイントに連結してください。

エネルギーアブソーバー付ランヤード:

ASAP LOCK は必ず併用可能なベツル製エネルギーアブソーバーと併用してください:
 - ASAPSORBER 20 および 40 (国際規格適合バージョン)

- ASAPSORBER AXESS

エネルギーアブソーバーを延長して使用しないでください (両端にコネクター 1 個 (長さ 12 cm) を付けた長さが許容限度です)。

ロープ:

ASAP LOCK には、ロープ RAY 12 mm を使用してください。

5.機能の原理

適度な速度の場合、ジャミングローラーは両方向に回転します。速い速度で下方向に動く、ジャミングローラーの回転が止まります。ロープをジャミングローラーとフレームの間に挟んでロックします。

6.セット方法と機能確認

準備:
 ASAP LOCK に付属のネジのみを使用してください。ネジを取り付ける前にネジロック剤を付けてください。

エネルギーアブソーバーをセットし、コネクションアームを閉じてください。ネジを締め、正しい位置に入っていることおよびしっかりと締められていることを確認してください。

ハーネスへの連結:

コネクター OXAN TRIACT-LOCK (国際規格適合バージョン) には、必ずポジションングバー CAPTIV を併用してください。

ロープへのセット: セーフティキャッチを開き、ロープをフレーム内に通します。セーフティキャッチを閉じ、ジャミングローラーをロープに当てます。

警告: ASAP LOCK には使用できる方向があり、1 方向の動きに対してのみロックします。ASAP LOCK を上下逆方向にセットすると死につながる危険があります。

毎回セットする度に機能確認を行ってください。

ロックの解除: 機能確認をした後はロックを解除し、ロープ上を移動する元の状態に戻してください。

ロック機能: ジャミングローラーに付いているロックボタンを使うと、ASAP LOCK がロープ上で下に動かないようにロックすることができます。警告: ASAP LOCK が荷重された状態ではロックボタンを解除することはできません。

7.使用上の注意

移動中は、ロープが ASAP LOCK の中をスムーズにスライドしていることを常に確認し、ロープにたるみができないように注意してください。たるみができると潜在的な墜落距離が長くなる可能性があります。最大許容落下距離: エネルギーアブソーバーの長さの 2 倍 (コネクターを含む)。
 モバイルフォールアラスタに複数のロープを接続しないでください。
 モバイルフォールアラスタを複数のユーザーに接続しないでください。

使用荷重: 130 lbs (58 kg) - 310 lbs (140 kg)。
 砂や石炭のような細粒材や粒状個体がある表面が不安定な場所では、モバイルフォールアラスタを使用しないでください。
 ASAP LOCK をロープ上で動かすには、本体を握らず、エネルギーアブソーバーで ASAP LOCK を引くようにしてください。

動的に過度な荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります。ASAP LOCK のセットされたロープに荷重がかかっている場合、ユーザーは別のバックアップ用ロープを用意する必要があります。

8.クリアランス

潜在的な墜落距離は、モバイルフォールアラスタとユーザーとの位置関係によって決まります。ユーザーがモバイルフォールアラスタの上に位置し、ロープがたるんでいない場合、潜在的な墜落距離はコネクターを含むエネルギーアブソーバーの長さの 2 倍です。

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。

クリアランスの計算には以下の要素が含まれます:
 - 墜落の距離
 - ASAP LOCK がロックするまでの距離
 - エネルギーアブソーバーの伸長
 - ユーザーの身長
 - 安全マージン: 1 m

ロープの伸び (E) は、状況によって変わります。これもクリアランスの計算に含めなければなりません。詳細については Petzl.com で ASAP LOCK の技術情報をご参照ください。

ここでは、理論上の計算とおもひを使用した落下試験を基に算出した数値を紹介しています。フォールアラストシステムでは、墜落距離に関係するコネクターの長さも考慮に入れてください。

9.メンテナンス、クリーニング

ジャミングローラーの内部に液体が入らないようにしてください。

ジャミングローラーの歯を洗浄する際に、溶剤を使用することはお勧めしません。溶剤を使用する場合は、ブラシを使い、内部に溶剤が入らないように注意してください。

10.補足情報

ANSI Z359.15 規格による墜落を止めるまでの最大距離: 11 ft (3.35 m)。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません

- フォールアラストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 振られによるリスクを抑え、墜落距離を短くするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアラストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアラストハーネスのみです
 - 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の

安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告、危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですすれないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないと認められず、製品に記されたマーキングが読めなくなると注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、ざらざらした面との接触、稼動中の機械との接触、感電、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された、製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数 (特に設けていません) - **B. 使用温度** - **C. 使用上の注意** - **D. クリーニング/消毒** - **E. 乾燥** - **F. 保管/持ち運び** - **G. メンテナンス** - **H. 改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)** - **I. 問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪傷につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE 適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. ロープの適合性 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 最大使用荷重 - n. ANSI/ASSE 認証機関

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명합니다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개합니다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하는 모든 것을 설명하는 것은 불가능합니다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 인나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE). ASAP LOCK: 잠금 성능을 갖는 로프용 이동식 추락 제동 장치. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항 이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항. - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기. - 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기. - 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기. - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 프레임, (2) U링크, (3) 나사, (4) 연결판, (5) 스페이서, (6) 안전장치, (7) 팔, (8) 팔 축, (9) 잠금 바퀴, (10) 잠금 버튼, (11) STRING, 주요 재질: 알루미늄 합금 (프레임, 팔), 스테인리스 스틸 (잠금 바퀴, U링크), 폴리에스터, 나일론 (로프).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). Petzl.com/ppe에 설명된 절차에 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

ASAP LOCK: 충격 흡수 장치가 U링크에 정확하게 설치되었는지 확인하고 나사를 적절히 조였는지 체크한다. 프레임, 바퀴, 팔, U링크에 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다. 안전 장치의 상태를 확인하고 회수 스프링이 제대로 작동하는지 확인한다. 팔이 축을 중심으로 회전하는지 스프링이 제대로 작동 회수 되는지 확인한다. 잠금 바퀴가 깨끗한지 톱니의 마모는 없는지 확인한다. 경고: 한 개 이상의 톱니가 유실된 경우, ASAP LOCK의 사용을 중단한다. 톱니가 더러워졌을 경우 보수와 세척 부분을 참조한다. 잠금 바퀴가 양쪽으로 완벽하게 돌아가는지 그리고 부드럽게 회전하는지 확인한다.

로프: 제조 업체의 지침에 따라 로프의 상태를 확인한다. 추락을 경험하거나, 속실에 변형이 생기거나, 표피가 손상 및 오염된 경우 로프를 반드시 폐기한다.

사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 잠금 바퀴가 로프에 걸리거나 돌아가는 것을 방지하기 위하여 이물질이 있는지 확인해야 한다. 작업 중 스물래시로부터 ASAP LOCK을 보호한다(페인트, 시멘트...). 잠금 바퀴가 항상 로프에 물리도록 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

안전벨트:

ASAP LOCK의 충격 흡수 장비를 사용자의 안전벨트의 추락 제동 연결 지점에 연결한다.

충격 흡수용 렌즈:

호환 가능한 Petzl 충격 흡수 장비와 함께 ASAP LOCK 을 사용한다. - ASAP *SORBER 20 및 40 (국제 버전). - ASAP *SORBER AXESS. 충격 흡수 장비를 확장하지 않는다 (각각의 끝에 최대 1개의 카라비너 (최대 12cm 길이).

로프:

ASAP LOCK은 RAY 12 mm 로프와 함께 사용한다.

5. 작동 원리

잠금 바퀴는 원만한 속도로 양쪽 방향으로 자유롭게 회전한다. 빠른 속도의 하향 이동은, 잠금 바퀴의 회전을 중단하고 로프가 바퀴와 프레임이 사이에서 조여지면서 잠기게 된다

6. 설치 및 성능 테스트

준비: ASAP LOCK의 본래의 나사만을 사용한다. 초립 접착제 나사를 잠근다. 충격 흡수 장비를 설치하고 U링크를 닫는다. 단단히 조이고 축의 정확한 위치와 나사의 조임 상태를 확인한다. 안전벨트에 연결하기: OXAN TRIACT-LOCK 연결장비(국제 버전)는 오직 CAPTIV 바와 함께 사용한다. 설치: 로프를 프레임에 위치하기 위해 안전 장치를 열고 로프 상에서 잠금 바퀴가 물리도록 나사를 닫는다. 경고, ASAP LOCK 장비는 방향성 장비이며 한 쪽 방향으로만 잠긴다. ASAP LOCK이 로프상에서 반대 방향으로 위치하면 사망의 위험이 있다. 설치 시 성능 테스트를 수행한다. 잠금재: 성능 테스트 이후, 장비가 로프상에서 미끄러질 수 있도록 바퀴를 풀어준다. 잠금 성능: 로프상에서 ASAP LOCK이 아래로 이동하지 않도록 바퀴의 잠금 버튼을 사용한다. 경고: 잠겨진 ASAP LOCK에서 우발적으로 매달리게 된 경우, 하중 하에서 잠금이 풀리지 않는다.

7. 사용시 주의사항

진행 도중에, 로프가 느슨해져 잠재적인 추락 거리를 증가시킬 수 있는 상황을 방지하기 위하여, 로프가 ASAP LOCK에서 적절하게 움직이든지 정기적으로 확인한다. 최대 허용 추락 거리: 충격 흡수 장치 길이의 두 배 (연결장비 포함). 이동식 추락 제동 장치는 둘 이상의 로프에 연결되어서는 안된다. 이동식 추락 제동 장치는 한 명 이상의 사용자와 연결되어서는 안된다. 130 lbs (58 kg) to 310 lbs (140 kg)의 작업 하중. 사용자가 불안정한 표면, 미세 입자 물질 또는 모래 또는 석탄과 같은 미립자 고형물에 위치해 있을 때, 이동식 추락 제동 장치를 사용하지 않는다. 로프를 따라 ASAP LOCK를 움직이기 위해서는, 손 전체를 이용하여 잡지 않고, 충격 흡수 장치를 사용하여 잡아 당긴다. 동적 초과하중은 로프를 손상시킬 수 있다. 만일 ASAP LOCK의 로프에 하중이 실리면, 사용자는 반드시 또 다른 백업 시스템을 장착해야 한다.

8. 이격 거리

이동식 추락 제동 장치를 기준으로 사용자의 위치가 잠재적인 낙하 거리를 결정한다: 만약 사용자가 이동식 추락 제동 장치보다 위에 위치하여 있다면 - 로프가 느슨하지 않는 경우 - 잠재적 낙하 거리는 충격 흡수 장치 길이의 두배이다 (연결장비 포함). 이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물과 충돌하는 것을 방지하기 위해 필요한 추락 제동 장비 최한의 거리를 나타낸다. 이격 거리에는 다음의 내용이 고려된다. - 추락 거리: - ASAP LOCK의 정지 거리. - 충격 흡수 장비의 인열 길이. - 사용자의 평균 신장. - 안전을 위한 1m의 여유 공간. 로프의 탄성은 (E) 상황에 따라 달라지며 이격거리 계산에 포함시켜야만 한다. 더 자세한 설명은 petzl.com에서 ASAP LOCK 기술 팀을 참고한다. 제시된 값은 단단한 물체를 사용한 추락 테스트와 이론상 평가치에 근거한 것이다. 추락 방지 장치를 설치하는 경우, 추락 거리에 영향을 미칠 수 있는 연결장비의 길이를 고려한다.

9. 세척 및 보관

잠금 바퀴 시스템 안쪽으로 어떤 액체도 들어가지 않도록 주의한다. 잠금 바퀴 세척시, 일반적으로 용제 사용은 권장되지는 않으나 브러쉬를 사용하여 용제가 장비 안쪽으로 들어가지 않도록 주의를 기울여 사용할 수 있다.

10. 추가 정보

ANSI Z359.15 표준에 따른 최대 추락 제동 거리: 11 ft (3.35 m). - 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다. - 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN). - 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다. - 움직이는 도중 발생하는 위험 및 추락 높이를 줄이기 위해 확보 지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다. - 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다. - 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다. - 경고 - 위험: 장비가 거칠거나 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다. - 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다. - 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다. - 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다. - 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다. 장비 폐기 시점: 경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다. - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우. - 검사와 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우. - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우. - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등. 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것. 표기: A. 무제한 수명 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척/살균 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수신 (Petzl 일부 시설에서는 부품 교체를 제외한 수리가 금지된다.) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인장 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 로프 호환성 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 최대 하중 - n. ANSI / ASSE 인증 기관.

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用，都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

个人保护装备（PPE）。
ASAP LOCK:绳索移动止坠器，带有锁定功能。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 框架，(2) U型杆，(3) 螺丝，(4) 连接轴，(5) 垫圈，(6) 安全开关，(7) 制停臂，(8) 臂轴，(9) 锁定轮，(10) 锁定钮，(11) STRING。

主要材料：铝合金（框架、制停臂）、不锈钢（锁定轮、U型杆）、聚酯、尼龙（绳索）。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。请根据Petzl.com/epi网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下一次检查日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

ASAP LOCK：检查势能吸收器正确安装在U型杆上，并将螺丝锁紧。

检查无裂缝、刻痕、变形、磨损、腐蚀（框架、锁定轮、制停臂、U型杆上）。

检查安全开关的状况，及其回弹性。

检查制停臂是否能正常沿主轴转动，及其回弹是否有效。检查锁定轮是否干净，以及轮齿的磨损状况。警告，如缺失一个或多个轮齿，不要使用该ASAP。

如果轮齿有污垢，请参阅保养及清洁部份。检查锁定轮是否能顺畅转动，能沿正反方向各转动一圈。

绳索：按照生产商的指示，检查绳索的状况。在制停一次坠落后，如果绳芯看起来有变形或绳皮有损坏或污渍，必须废弃该绳索。

每次使用时

定期检查产品状况，以及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

注意可能会妨碍锁定轮抓绳及转动的外来物。工作时，保护您的ASAP远离飞溅物（油漆、水泥等）。确保锁定轮始终压住绳索。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

安全带：

将ASAP的势能吸收器与安全带的防坠落挂点连接。

势能吸收器绳索：

ASAP LOCK只能使用可兼容的Petzl势能吸收器：

- ASAP SORBER 20和40 国际型号。
- ASAP SORBER AXESS。

势能吸收器不能被延长（两端最多各连接一把锁扣，最长12cm）。

绳索：

ASAP LOCK可与RAY12 mm绳索配合使用。

5.功能原理

在慢速运动时，锁定轮可沿正反方向旋转。如制停臂附近发生快速运动，锁定轮停止转动，绳索被锁定轮和框架卡住不再滑动。

6.安装及功能测试

准备：

只能使用ASAP LOCK的原装螺丝。安装前，在螺丝上涂固定胶。

安装势能吸收器，并关闭U型杆。锁紧，检查主轴是否处于正确位置，以及螺丝是否锁紧。

与安全带的连接：

只能使用带CAPTIV杆的OXAN TRIACT-LOCK国际型号连接器。

安装：打开安全开关，将绳索放到框架中，随后关闭安全开关，使锁定轮压住绳索。

警告，ASAP是单向设备，只可在一个方向上锁定。如果ASAP反向安装在绳索上，会导致死亡危险。

每次安装时，必须进行功能测试。

解锁：功能测试结束后，打开锁定轮，以使绳索正常滑动。

锁定功能：使用锁定轮的锁定按钮阻止ASAP LOCK沿绳索下滑。警告：如果在锁定的ASAP LOCK上发生意外悬挂，那么当设备受力时无法解锁。

7.使用限制

行进时，需经常检查绳索在ASAP内正常滑动，确保上方没有松弛的绳圈，因为松弛的绳圈会增加坠落的高度。允许使用的最大高度：势能吸收器长度的两倍（含连接器）。

移动止坠器不能连接一条以上的绳索。

移动止坠器不能连接一个以上的使用者。

有效承重：130 lbs (58 kg)至310 lbs (140 kg)。

如果使用者位于不稳定的工作面，其表面呈颗粒状，或上面有沙子或煤块之类的固体颗粒

物，不要使用移动止坠器。

在绳索上滑动移动止坠器时，不要用整只手抓握它，使用势能吸收器拉动它。

动态超载可能损坏绳索。如果ASAP的绳索已经承重，使用者必须配备另一套安全系统。

8.净空距离

您与移动止坠器的位置决定了可能产生的坠落高度：如果您位于移动止坠器上方-绳索上没有松弛的绳圈-您的可能坠落高度为势能吸收器长度的两倍（含连接器）。

净空距离是发生坠落时使用者下方，足以防止他撞到障碍物所需的最小距离。

净空距离考量到以下因素：

- 坠落的高度。
- ASAP的制停距离。
- 势能吸收器撕裂的长度。
- 使用者的平均高度。
- 1米的安全余量。

绳索的延展性（E）随不同情况而变化，必须加入净空距离的计算中。

更多资讯：请登录Petzl.com网站，阅览ASAP技术资讯。

数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。

在一个防坠落系统中，如果连接器会影响到坠落距离，必须将连接器的长度计算进去。

9.清洁、保养

避免锁定轮结构中进入任何液体。

清洁齿面时，不推荐使用溶剂，但可以用刷子小心使用，必须避免溶剂进入结构中。

10.附加信息

ANSI Z359.15标准规定的最大制停距离：11 ft (3,35 m)。

- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保固定点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、粗糙面、转动的机器、电击风险、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测，您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题，而不得不淘汰。

销毁这些产品，以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁/消毒 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列

号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ตรงข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายคำเตือน ใ้บอกให้ทราบถึงอันตรายบางส่วนของผลิตภัณฑ์การใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในอีกบางโอกาสทั้งหมด ควรจะชี้ที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด เป็นควารับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังจุดคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คือคือ อุปกรณ์ หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของเสีย หรือไม่เข้าใจของความเป็นคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันกันข่วนบนculos (PPE)

ASAP LOCK ตัวอับยังการคแบบเคลื่อนที่ที่ไ้ สำหรับใช้งานับเชือก ตวยระบบลือกในหัว

อุปกรณ์นี้จะต้องมีใช้รบน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือนำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกแบบมา

ควมรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ซึ่งจะมีควมรับผิดชอบต่อการกระทำที่คิดไม่ถึงและความปลอดภัย

- ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
 - อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
 - การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
 - ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
 - เข้าใจและยอมรับควมเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดควมระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในควมรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นควมรับผิดชอบของผู้นำใช้งานคว้อวิธีการใช้ การตัดสินใจควมปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ในควมใช้ อุปกรณ์นี้หากคุณสามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบควมควมเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจของควมในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) โครงร่าง (2) แขนยึดรูปตัว Y (3) สกรู (4) ลิมิตลิด (5) ช่องวาง (6) ตัวจับนิริก (7) แขน (8) แขนจับยึด (9) ตัวลือกลอมหมุน (10) ลุมลิดยึด (11) STRING

วัสดุหลักที่ใช้ผลิต อลูมิเนียมอัลลอยด์ (เฟรม แขนยึด) สแตนเลส (ตัวลือกลอมหมุน แขนยึดรูปตัว Y) พลาสติกไนลอน (เชือก หรือ)

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ควมปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับควมสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com/ppe บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิตวันที่สั่งซื้อ วันที่ที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปีหน้าที่พบควมคิดเห็น ชื่อของตรวจเช็คพร้อมลายเซ็นคก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ASAP LOCK ควรเช็คเชือกสั้นนิริกยาว ได้ลิดยึดกับแขนยึดตัว Y อย่างถูกต้อง และสกรูลิดยึดอยู่ตามแนวนหลังแล้ว ตรวจเช็คว่ามีร่องแตกร้าว รอยบาก ผิดรูปร่าง สีการผิด มีสนิมกัดกร่อน (บนโครงร่าง ลอ แขน แขนยึดรูปตัว Y) ตรวจเช็คสภาพของตัวจับนิริกย ว่าการสปริงตัวกลับทำงานได้ตามปกติ

ตรวจเช็คว้าแขนยึดหมุนรอบแกน และตรวจเช็คว่าการสปริงตัวกลับทำงานได้ตามปกติ ตรวจเช็คว่าลูกลอมมีสภาพสมบูรณ์ และไม่มีร่องรอยของฟันสึกกร่อน คำเตือน ฉาพื้นชำระหรือหลุดหายไปที่หนึ่งหรือมากกว่าหุนำใช้งาน ASAP LOCK นั้น ฉาสนวนของฟันสกรูปท ไอออนลูกจากควมเกี่ยวกับการดูแลและทำควมสะอาด ตรวจสอบว้าแกนยึดลูกลอมหมุนวนได้โดยอิสระตามรบบของการหมุนที่ถูกต้องทาง

เชือก ควรเช็คสภาพของเชือก โดยทำควมคุมือคั้นแนะนำของโรงงานผลิต เชือกจะต้องถูกเลิกใช้หากมีการค ฉาแกนเชือกมีการผิดปกติ หรือปลอกเชือกเสียหายหรือมีรอยประอะเป็นระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ควรตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำจากรุ่นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

ระวังสิ่งแปลกปลอมซึ่งอาจขัดขวางการทำงานของระบบลือก ลูกลอมจากการลิดยึดกับเชือก หรือฉาการหมุน ป้องกันASAP LOCKsจากการกระเด็นประอะป้อนในขณะทำงาน(ทาสี ซิเมนต์ ฯลฯ) แนะนำตัวลือกค้องทำงานควยสืบเชือกตลอดควล

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้คือ – ใช้งานควยกันได้โดยไม่ลิดขัด)

สายรัดสะโพก

ลือยึดเชือกสั้นนิริกยของ ASAP LOCK เข้ากับจุดยึดขั้วยังการคที่สายรัดสะโพก

เชือกสั้น-นิริกยสำหรับดูดซับแรง

ใช้ ASAP LOCK กับ Petzl เชือกสั้นดูดซับแรงที่เข้ากันได้เท่านั้น - ASAP SORBBER 20 และ 40 (international version) - ASAP SORBBER AXESS

เชือกสั้นดูดซับแรงจกไม่ถูกควมควยว้า (หนีงการเชื่อมค้อ (ควมควยว้าที่สุดไม่เกิน 12 ซม) ที่ปลายแต่ละคาน)

เชือก

ใช้ ASAP LOCK กับเชือก RAY 12 mm

5. หลักการปฏิบัติงาน

ที่ควมเร็วปานกลาง แกนลือกลูกลอมจะหมุนลือขงอิสระทั้งสองทิศทาง การโรยตัวลือควมเร็วสูง แกนลือกลูกลอมจะหยุดหมุน เชือกจะถูกลือกโดยการบีบยึดระหวงลูกลอมและเฟรมของอุปกรณ์

6. การติดตั้งและการทดสอบ

การเตรียมการ

ใช้เฉพาะตัวกรูที่ผลิตมาเพื่อใช้กับ ASAP LOCK เท่านั้น ใ้เสนไปเพื่อลือกที่สกรู ก่อนประกอบลิดลิด

ลิดคั้งเชือกดูดซับแรงจกกระชากและเปิดแขนลิดยึด ขันให้แน่นควยจนควมแน่น และ สกรูนั้นใ้ในตำแหน่งที่ถูกต้อง และ แน่นเพียงพอ

การลิดยึดกับสายรัดสะโพก

ใช้เฉพาะตัวลือก OXAN TRIACT-LOCK (international

version) รวมกับ CAPTIV

การลิดคั้ง เปิดตัวป้องกันภัยเพื่อใ้เชือกเข้าในร่องของอุปกรณ์ ปลดลือกที่ครอบลอมหมุนสำหรับลือกคานเชือก คำเตือน ASAP LOCK เป็นอุปกรณ์เกี่ยวกับทิศทาง และจะลิดคั้งในทิศทางเดียวเสมอ อันควยถึงชีวิตหากใช้งาน ASAP LOCK แบบพลิกกลับหัว

การปฏิบัติระหวงการทดสอบของเตะการลิดคั้ง การปลดลือก หลังจากการทดสอบ ทำการปลดลือกลูกลอม อุปกรณ์จะสัดลือลงบนเบนเชือกโคตามปกติ **ระบบลือก** ระบบลือก คคสัดลือที่ป้องกันไม่ให้ ASAP LOCK ลือนไหลลงควมเชือก ควอระวัง ในกรณีที่มีผู้บาดเจ็บหรือตัวลือก ASAP LOCK จะไม่สามารถปลดลือค้อหากมีน้ำหนักลคที่เชือก

7. ข้อควรระวังจากการใช้

ในขณะเคลื่อนตัวให้ตรวจเช็คอย่างสม่ำเสมอว่า เชือกเลื่อนไหลไปปกติใน ASAP LOCK หลีกเลียงการทำให้เกิดการหยอนของเชือก ซึ่งจะทำให้ระยะของการคดก้มมากขึ้นควย ควมยาวสูงสุดของระยะการคด เป็นสองเทาจควมยาวของเชือกสั้นดูดซับแรง(รวมตัวลือกเชื่อมค้อ) ตัวอับยังการคแบบเคลื่อนที่ไ้ด จะต้องไปขัดลิดยึดกับเชือกมากกว่าหนึ่งเสน ตัวอับยังการคแบบเคลื่อนที่ไ้ด จะต้องไปขัดลิดยึดกับ ใช้ใช้งานมากกว่าหนึ่งเสน

น้ำหนักในการทำงาน 130 lbs (58kg) ถึง 310 lbs (140kg) ห้ามใช้ตัวอับยังการคแบบเคลื่อนที่ไ้ด เมื่อผู้นำใช้งาน อยู่ในตำแหน่งพื้นที่ผิวที่ไ้คงที่ วัสดุที่ผลิตจกเบนลิดที่ซึก หรือ ไ้แข็งเป็นส่วนใหญ่ เช่น กรวดทราย หรือ ฉา การเลื่อนหัว ASAP LOCK ไปบนเชือก อาจก้ามันควยอึ้งมือทั้งหมด การใ้ให้หัวดูดซับแรงจกกระชาก การคดลงของเบนเบดที่หมุนสามารถทำให้เชือกเสียหยาได้ ฉาเชือกสั้นที่ลิดยึด ASAP LOCK ถูกแรงคดง ผู้ใช้ของจ้ดทำระบบ backup อีกครั้งควย

8. ช่องว่างระหว่างจุดคด

ตำแหน่งของจุดที่สัมผัสกับตัวอับยังการค มีอิทธิพลต่อระยะการคดที่จะเกิดขึ้น ฉากุมอยู่เหนือกว่าตัวอับยังการค - โดยไม่มี การหยอนของเชือก - ระยะการคดที่จะเกิดขึ้นจะเป็นสองเทาจของตัวดูดซับแรงจกกระชาก (รวมตัวลือกเชื่อมค้อ) ช่องว่างของการคด คือจำนวนบอยที่สูงสุดของระยะห่างจากพื้นที่คานโคขงผู้นำงานที่ถูกกำหนด เพื่อป้องกันผู้นำงานจากการถูกกระแทกกับวัตถุอื่นโคในกรณีที่มีการค

- ควมยาวของการคด
 - ระยะจากที่ ASAP LOCK หยุด
 - ควมยาวของเชือกดูดซับแรงที่หลุดกระจาออก
 - ควมสูงโดยประมาธของผู้นำงาน
 - ลิดส่วนที่ปลอกค้กระยะ 1 เมตร
- ควมลิดหมุนของเชือก (E) มีแปรคตามสถานการณ์ที่เกิดและจะต้องถูกควบคุมไว้เพื่อการคำนวณช่องว่างเพื่อควมปลอดภัย เพื่อทราบข้อมูลเพิ่มเติม ดูวิธีการใช้งาน ASAP LOCK ที่Petzl.com ค่าที่แสดงเป็นพื้นฐานของการคค้คานควมทางทฤษฎีและการทดสอบการลือกโคในรุ่นนี้ถกถว ในระบบขั้วยังการคค ในค้คานควมควยว้งตัวเชื่อมค้อโคจ ที่อาจมีผลต่อระยะทางของการคคควย

9. การทำความสะอาด การบำรุงรักษา

หลีกเลียงการหอดใส่น้ำมันภายในระบบกลไกของลูกลอม การทำความสะอาดพื้นของลูกลอม แนะนำให้ชำระละลายย แต่อาจใช้รวมกับเบรจไ้ด หลีกเลียงการหอดใส่สารละลายยโคจ ในระบบกลไก

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

ระยะทางสูงสุดของกรหุดชะงัก คตามมาตรฐาน ANSI Z359.15 11 ft (3.35เมตร)
- ควจะต้องมีแผนการกู้ค้ยและรวู้วิธีการทำโคอย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบควมยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดลือกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือค้คานหนงของผู้นำงาน และ ทำควนขก้คานคคองมาตรฐาน EN 795 (ควมแข็งแรงคองไม่น้อยกว่า 12 kN)
- ในระบบขั้วยังการคคเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างคานโคขงผู้นำงานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลียงการหลนไปกรูระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีมีการคคเกิดขึ้น
- คองแน่วจว จุดลือกยึดอยู่ในค้คานหนงที่ถูกต้อง เพื่อชวยลดควมเสี่ยงจกการคควงไปมา และระยะการคค
- สายรัดนิริกยึดเป็นเพียงอุปกรณ์ที่ชวยพยุงร่างกาย ในระบบขั้วยังการคคเท่านั้น
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชิ้นรววมกันอาจเกิดควยว้งควมควย

ปลอกค้ยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งจะถูกคประสิทธิภาพแล้วควย ส่วนประกอบเพื่อควมปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน อันควยว ลูเลอุปกรณ์ โดยหลีกเลียงการถูกค้ยห้สกับสารก้ดกรอน หรือวัตถุที่มีพื้นผิวแหลมคม
- ผู้นำงานคองมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การหอดควยอยู่ในสารค้ดสะโพกเป็นควมควนอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใ้ใช้เชื่อมค้อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเครงครัด
- อุปกรณ์ ถูกส่งไปจำหน่ายข้จรนออกฉาควมของบระเทศผู้เป็นแหล่งผลิต ค้คานหนงจวคองจ้ดทำคู่มือการใช้งานในควมทงถนงนงของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- แน่วจวไปย่คว้อรือหมยที่ค้คานอุปกรณ์สามารถอ่านได้ข้คองจน **ควยยกเลิกการใช้อุปกรณ์นี้**หรือ
- ควอระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้ข้จรนแรงจวทำให้อุปกรณ์คองถูกเลิกใ้เมหลังการใช้งานที่ข้จรนค้ยว้ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดขงการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่ใ้เหมาะสถานที่ไกลทะเล ลี้ข้จรนัมค คว้อรือที่ก้าลึงเคลื่อนไหว ควมเสี่ยงจกกระแ่ใ้พ่ว สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี ฯลฯ) อุปกรณ์จะคองเลิกใช้ เมื่อ
- ได้เมมีการคคกระชากอย่างรุนแรง (หรือเกิดข้คจ้กค้)
- เมื่อใ้ผ่นการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีขงยงยหรือใ้เมแน่ว
- เมื่อใ้ทรยว้ถึงประวัติการใช้งานมากอน
- เมื่อกกรุน ลูสมยจกการเปลี่นงกฏคควมทมาตรฐานเทคนิค หรือ ควมเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลยอุปกรณ์เพื่อหลีกเลียงการนำกลับมาใช้อีก **สัญลักษณ์**

A. ไม่จ้กค้อฉาการใช้งาน - **B.** สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - **C.** ควอระวังการใช้งาน - **D.** การทำควมสะอาดคควมเชือโรค - **E.** การทำันแ่ง - **F.** การค้ครับค้คานทงขง - **G.** การบำรุงรักษา - **H.** การค้คแปลงเพิ่มค้คองการขงเมม (ใ้อนุญาตให้ทำควนออกโรคคอง Petzl ยกวนส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - **L.** ภาคานค้คอง

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุบับหรือควมบกพร่องจกการผลิต ขอกถนงนจกการรับประกัน การชำระคคองจกการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจกสารเคมี การเกไปค้คดแปลง การเก็บรักษาใ้เมถูกวิขาคการคด การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

- สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือเสียชีวิต
- มีควมเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
- ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
- ควมเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPEนี้
b. ข้อเฉพาะที่บอถึงการผลิตของหนามมาตรฐาน CE
c. การรับประกันมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด
d. ควมเข้ากันได้กับเชือก
e. หมายเลขลำดับ
f. ปีที่ผลิต
g. เดือนที่ลิด
h. หมายเลขลำดับการผลิต
i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์
j. มาตรฐาน
k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด
l. ข้อมูลระบุรุ่น
m. คำคำสูงสุดของแรงคค
n. ANSI/ASSE มาตรฐานรองรับ